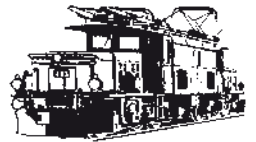


BEMO

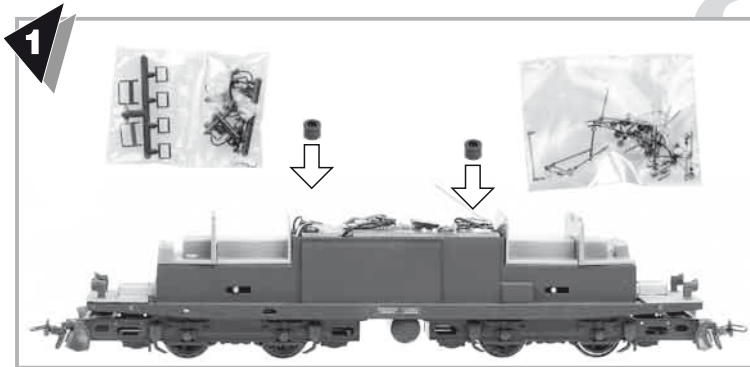
BEDIENUNGSANLEITUNG

**Umbau-Set für
BVZ/FO HGe 4/4**
1261 000



Allgemeine Hinweise

In jüngster Zeit neu entwickelten Modellen kommen überwiegend Fünfpolmotoren zum Einsatz. Mit dem vorliegenden Umbau-Set können Sie ältere Lokmodelle durch verbesserte Fahreigenschaften sowie eine Digitalschnittstelle nach NEM 651 aufwerten. Kernstück des Umbau-Sets ist ein neues Druckgußchassis, in das bereits alle für den Fahrbetrieb notwendigen Bauteile montiert sind.



Demontage der Lok mit 3-Pol-Motor

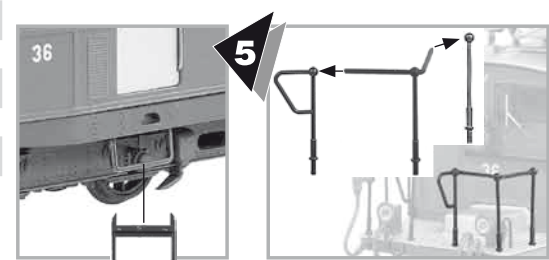
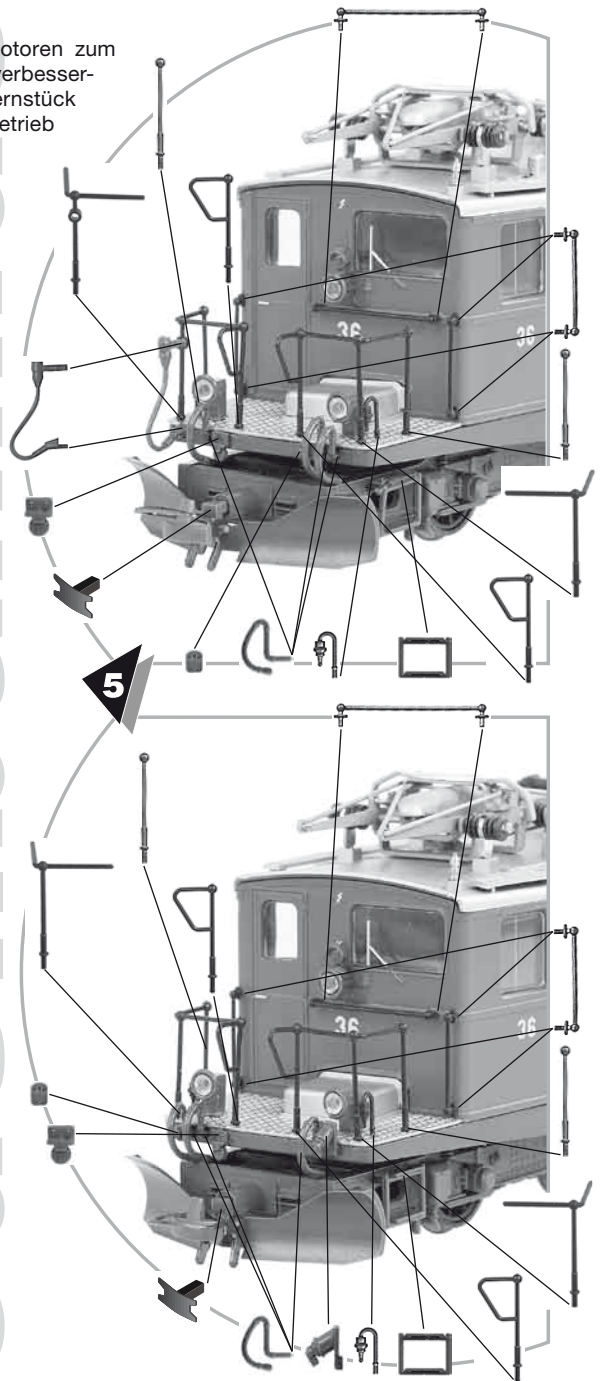
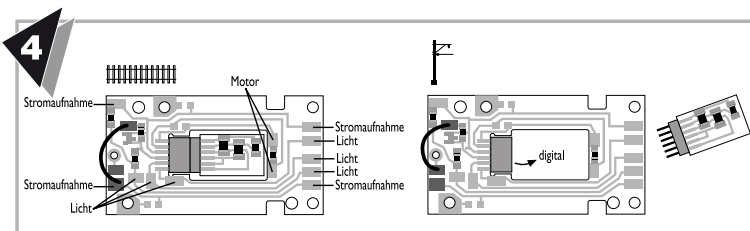
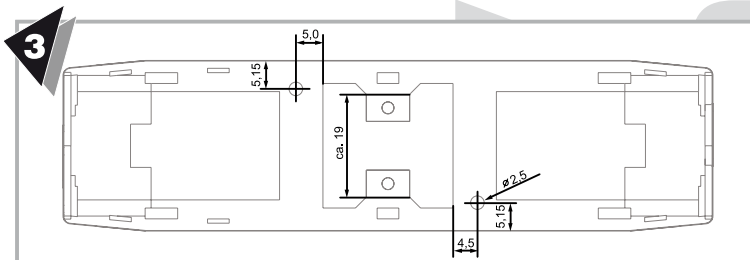
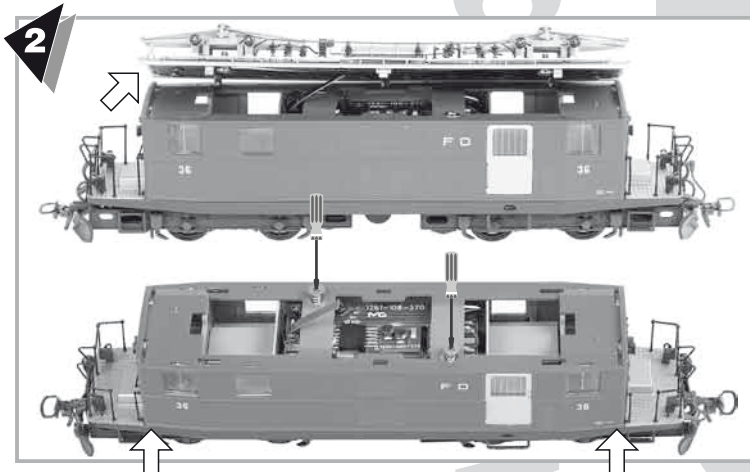
Dazu das Lokgehäuse durch Lösen der beiden Schrauben unter den Dachaufbauten abheben.

Änderung an Bauteilen

Am Dach müssen zwei Löcher gebohrt (Maß 4,5 mm ist auf der Seite der Gepäckraumtür) und zwei Stege nach Zeichnung abgetrennt werden.

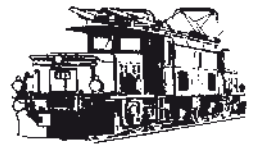
Zusammenbau

Zwischen Lokkasten und Fahrwerk werden die beiliegenden Distanzhülsen montiert. Danach Dach aufklipsen.



Digitalisierung

Das Lokmodell ist für den Einbau einer Digitalschnittstelle nach NEM 651 ausgerüstet. Zum Einbau eines Digitaldecoders die gesteckte Analogplatine herausziehen. Ein 6-poliger Decoder kann nun eingesteckt werden.



OPERATING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE SERVICE

GB

General information

Most of the recently developed models are fitted with a state-of-the-art 5-pole motor. Even older models can benefit from this development now: Using this upgrade kit you can enhance their driving characteristics. Moreover this upgrade kit features a digital interface according to the NEM 651 standard. The core of this kit is a diecast chassis that comprises all elements required for the propulsion.

Conversion

Disassembly of the locomotive with 3-pole motor

Lift off the roof and remove the two screws from the chassis which secure the body and lift off the superstructure.

Modification of parts

On the upper side of the body you must drill two holes following the scetch (measure 4.5 mm must be used for the baggage door side). Another task is to remove the two walls which were used to fix the screws to the old 3 pole frame.

Assembly

Between the body and the PCB you must assemble the plastic washers which are included in one of the superdetailing bags. After doing this you can clipse on the roof carefully.

Digital operation

This model is equipped with a plug-in DCC socket as per NEM 651. To fit a digital decoder, remove the plug-in DC operation circuit plate and fit in a 6-pole decoder

F

Quelques précisions

Nos modèles récemment développés sont tous équipés des nouveaux moteurs 5 poles. Grâce à ce kit de motorisation vous pouvez donner à vos modèles plus anciens de meilleures performances et les équiper d'interfaces digitales conformes aux normes NEM 651. La pièce maîtresse du kit est un nouveau châssis lesté dans lequel le moteur, la platine avec interface digitale et tous les composants nécessaires sont montés. Seul les diffuseurs de lumière inférieurs et supérieurs doivent être repris à l'ancien châssis. Si vous retournez votre ancien châssis à Uhingen pour recyclage nous vous enverrons une petite surprise en remerciements.

Démontage de la locomotive à moteur 3 pôles

Soulever la caisse en libérant les 2 vis se trouvant sur la locomotive.

Modifications aux éléments de construction

Il faut percer deux trous sur le toit (4,5 mm côté compartiment fourgon, 5 mm de l'autre côté), il faut aussi supprimer deux marches selon le dessin.

Remontage

Il faut monter la pièce de distancement entre la platine sur le châssis et la caisse de la locomotive, ensuite clipser le toit.

Digitalisation

Le modèle de locomotive est équipé d'une interface NEM 651. Pour le montage d'un décodeur numérique, retirez le lest supplémentaire et la platine analogique. Le décodeur peut alors être enfiché.